

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 646/2012

z dnia 16 lipca 2012 r.

ustanawiające przepisy wykonawcze dotyczące grzywien i okresowych kar pieniężnych nakładanych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. w sprawie wspólnych zasad w zakresie lotnictwa cywilnego i utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylając dyrektywę Rady 91/670/EWG, rozporządzenie (WE) nr 1592/2002 i dyrektywę 2004/36/WE⁽¹⁾, w szczególności jego art. 25 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 216/2008 ma na celu ustanowienie i utrzymanie wysokiego, jednolitego poziomu bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego w Europie. Rozporządzenie to określa środki realizacji tego celu, a także pozostałych celów w zakresie bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego.
- (2) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego („Agencja”) odpowiada za certyfikację niektórych wyrobów, osób i przedsiębiorstw. W tych obszarach podlegających jej właściwości Agencja musi sprawować nadzór nad spełnianiem przez te wyroby, osoby i przedsiębiorstwa stosownych wymagań, w tym wynikających z przepisów rozporządzenia (WE) nr 216/2008 oraz jego przepisów wykonawczych.
- (3) Artykuł 25 rozporządzenia (WE) nr 216/2008 daje Komisji uprawnienie do nakładania, na wniosek Agencji, na posiadaczy certyfikatów wydanych przez Agencję, grzywien lub okresowych kar pieniężnych z tytułu umyślnego lub nieumyślnego naruszenia jakichkolwiek zobowiązań określonych w rozporządzeniu (WE) nr 216/2008 lub jego przepisach wykonawczych, w przypadku gdy stwierdzone niedociągnięcia nie zostaną odpowiednio usunięte w ramach realizowanego procesu nadzoru.
- (4) Dzięki wprowadzeniu grzywien i okresowych kar pieniężnych Komisja powinna otrzymać dodatkowe narzędzie, umożliwiające jej bardziej zróżnicowane, elastyczne i stopniowe reagowanie na naruszanie przepisów w porównaniu z cofnięciem certyfikatu wydanego przez Agencję.
- (5) Niezbędne jest ustanowienie zasad dotyczących procedur, dochodzeń, środków towarzyszących i składania sprawozdań przez Agencję, jak również reguł proceduralnych w zakresie podejmowania decyzji, w tym przepisów regulujących wyliczanie oraz pobór grzywien i okresowych kar pieniężnych. Należy również określić szczegółowe kryteria ustalania wysokości grzywien lub okresowych kar pieniężnych.
- (6) Wspomniane zasady i procedury powinny uwzględniać potrzebę zapewnienia możliwie najwyższego poziomu

bezpieczeństwa i norm ochrony środowiska, potrzebę wspierania skutecznego przeprowadzania dochodzeń oraz etapów procesu decyzyjnego, a także potrzebę zagwarantowania sprawiedliwości i przejrzystości procedur oraz procesu nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych.

- (7) Przepisy niniejszego rozporządzenia mogą być skutecznie egzekwowane jedynie w ramach ścisłej współpracy pomiędzy państwami członkowskimi, Komisją i Agencją. W tym celu konieczne jest stworzenie mechanizmów służących konsultacji i współpracy pomiędzy tymi podmiotami w celu zapewnienia skutecznego przeprowadzania dochodzenia i procesu decyzyjnego w odniesieniu do domniemanych naruszeń.
- (8) Na potrzeby wszczynania i prowadzenia postępowania w sprawie braku zgodności oraz procesu wyliczania grzywien i okresowych kar pieniężnych Komisja i Agencja powinny uwzględniać inne postępowania prowadzone przeciwko temu samemu posiadaczowi certyfikatu, które zostały rozpoczęte lub zakończone przez państwo członkowskie lub przez państwa trzecie.
- (9) Komisja i Agencja powinny również wziąć pod uwagę wszelkie toczące się postępowania wszczęte przez Agencję, bądź podjęte przez nią decyzje, dotyczące zmiany, ograniczenia, zawieszenia lub uchylecia odpowiedniego certyfikatu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008.
- (10) Bez uszczerbku dla prawa Unii w zakresie zapobiegania wykorzystywaniu informacji dotyczących bezpieczeństwa do celów przypisania winy lub odpowiedzialności, w szczególności art. 16 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 216/2008, w art. 19 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 996/2010 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie badania wypadków i incydentów w lotnictwie cywilnym oraz zapobiegania im oraz uchylającą dyrektywę 94/56/WE⁽²⁾ oraz art. 7 dyrektywy 2003/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 czerwca 2003 r. w sprawie zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym⁽³⁾, wszelkie uprawnienia w zakresie nadzoru powierzone Komisji lub Agencji na mocy prawa Unii w odniesieniu do certyfikatów wydanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 mogą być wykorzystywane w trakcie przeprowadzania dochodzenia lub etapów procesu decyzyjnego w ramach takiego postępowania w sprawie braku zgodności. Decyzja Komisji o nałożeniu grzywien lub okresowych kar pieniężnych powinna opierać się na dochodzeniu przeprowadzonym przez Agencję, uwagach zgłoszonych przez posiadacza certyfikatu poddanego postępowaniu w sprawie braku zgodności oraz, w stosownych przypadkach, na innych informacjach przekazanych Agencji i Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 79 z 13.3.2008, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 295 z 12.11.2010, s. 35.⁽³⁾ Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 23.

- (11) Posiadacze certyfikatów powinni otrzymać możliwość dobrowolnego doprowadzenia, w określonym terminie, do zgodności z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 i jego przepisami wykonawczymi, a tym samym uniknięcia grzywnien lub okresowych kar pieniężnych, jakie może nałożyć Komisja. Tego rodzaju możliwość wykazania dobrowolnego doprowadzenia do zgodności powinna być jednak ograniczona w czasie.
- (12) Decyzje o nałożeniu grzywnien lub okresowych kar pieniężnych powinny opierać się wyłącznie na podstawach, w odniesieniu do których posiadacz certyfikatu miał możliwość przedstawić swoje uwagi.
- (13) Nakładane grzywny lub okresowe kary pieniężne powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające oraz powinny uwzględniać okoliczności poszczególnych przypadków.
- (14) Właściwe wydaje się ustanowienie szczególnej procedury w odniesieniu do przypadków, w których Komisja zamierza nałożyć na posiadacza certyfikatu poddanego postępowaniu w sprawie braku zgodności okresowe kary pieniężne z tytułu braku współpracy z Komisją lub Agencją w odniesieniu do środków dochodzeniowych lub innych wniosków o udzielenie informacji.
- (15) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w odniesieniu do prawa do obrony oraz zasady poufności zgodnie z ogólnymi zasadami prawa oraz orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.
- (16) W celu zagwarantowania pewności prawa w toku postępowania w sprawie braku zgodności konieczne jest ustanowienie szczegółowych zasad obliczania terminów oraz terminów przedawnienia w odniesieniu do nakładania i egzekwowania grzywnien i okresowych kar pieniężnych.
- (17) Decyzje o nałożeniu grzywnien i okresowych kar pieniężnych powinny stanowić tytuł egzekucyjny zgodnie z art. 299 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz powinny podlegać kontroli ze strony Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.
- (18) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 65 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 216/2008,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

- Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe przepisy mające na celu wykonanie rozporządzenia (WE) nr 216/2008 w zakresie kryteriów ustalania wysokości grzywnien lub okresowych kar pieniężnych, procedur dotyczących dochodzeń, środków towarzyszących i składania sprawozdań, jak również procedur w zakresie podejmowania decyzji, w tym przepisy regulujące kwestie prawa do obrony, dostępu do akt, reprezentacji prawnej, poufności, a także przepisy dotyczące terminów oraz ustalania i poboru grzywnien i okresowych kar pieniężnych.
- Niniejsze rozporządzenie stosuje się do nakładania:

- grzywnien na osoby i przedsiębiorstwa, którym Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (zwana dalej „Agencją”) wydała certyfikat („posiadaczy certyfikatów”), w przypadku gdy naruszono, umyślnie lub w wyniku zaniedbania, rozporządzenie (WE) nr 216/2008 lub jego przepisy wykonawcze, oraz gdy dotyczy to interesów Unii;
- okresowych kar pieniężnych na posiadaczy certyfikatów, o których mowa w lit. a), w celu zmuszenia ich do osiągnięcia zgodności z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 lub jego przepisami wykonawczymi.

ROZDZIAŁ II

POSTĘPOWANIE W SPRAWIE BRAKU ZGODNOŚCI

SEKCJA 1

Dochodzenie

Artykuł 2

Postępowanie w sprawie braku zgodności

- Postępowanie w sprawie braku zgodności określone w niniejszym rozdziale obejmuje wszystkie administracyjne etapy badania ewentualnych naruszeń rozporządzenia (WE) nr 216/2008 lub jego przepisów wykonawczych.
- Agencja może wszcząć postępowanie w sprawie braku zgodności z własnej inicjatywy bądź na wniosek Komisji lub państwa członkowskiego.
- W przypadku wszczęcia postępowania w sprawie braku zgodności na wniosek Komisji lub państwa członkowskiego, Agencja informuje Komisję lub państwo członkowskie o biegu, jaki nadano wnioskowi.

Artykuł 3

Wnioski o udzielenie informacji

- Do celów wszczynania i prowadzenia postępowania w sprawie braku zgodności Agencja może wykorzystywać wszelkie informacje uzyskane podczas wykonywania uprawnień nadzorczych powierzonych jej przez prawo Unii w odniesieniu do certyfikatów wydanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008. Przyznanie tych uprawnień pozostaje bez uszczerbku dla prawa Unii, które zakazuje wykorzystywania informacji do celów przypisania winy lub odpowiedzialności.
- Przed wszczęciem postępowania w sprawie braku zgodności Agencja może zażądać od posiadacza certyfikatu informacji dotyczących domniemanego naruszenia.

Agencja określa cel wniosku, zaznaczając, że jego podstawę stanowi niniejsze rozporządzenie, oraz określa termin dostarczenia informacji.

Artykuł 4

Powiadamianie

- Agencja przekazuje pisemne powiadomienie o wszczęciu postępowania w sprawie braku zgodności posiadaczowi certyfikatu, Komisji oraz krajowym władzom lotniczym państwa członkowskiego (państw członkowskich) lub państwa trzeciego (państw trzecich), w których posiadacz certyfikatu ma główne miejsce prowadzenia działalności gospodarczej oraz w których naruszenie miało miejsce, jak również – w stosownych przypadkach – władzom lotniczym państw trzecich i organizacjom międzynarodowym właściwym w sprawach objętych niniejszym rozporządzeniem.

2. Przedmiotowe powiadomienie:

- a) przedstawia zarzuty wobec danego posiadacza certyfikatu, określając w sposób wyraźny przepisy rozporządzenia (WE) nr 216/2008 lub jego przepisy wykonawcze, które zostały przypuszczalnie naruszone, oraz dowody stanowiące podstawę tych zarzutów; oraz
- b) informuje posiadacza certyfikatu o możliwości nałożenia grzywny lub okresowej kary pieniężnej.

Artykuł 5

Dochodzenia

1. Po wszczęciu dochodzenia Agencja wyjaśnia fakty i zarzuty.

2. Agencja może zażądać od posiadacza certyfikatu przedstawienia ustnych lub pisemnych wyjaśnień, szczegółowych informacji lub dokumentów.

Przedmiotowy wniosek kieruje się na piśmie do posiadacza certyfikatu. Agencja wskazuje podstawę prawną i cel wniosku, określa termin dostarczenia informacji oraz informuje posiadacza certyfikatu o okresowych karach pieniężnych przewidzianych w art. 16 ust. 1 lit. a) i b) z tytułu niezastosowania się do wniosku lub udzielenia nieprawidłowych lub wprowadzających w błąd informacji.

3. Agencja może wystąpić do krajowych władz lotniczych z wnioskiem o podjęcie współpracy w dochodzeniu oraz w szczególności o udzielenie wszelkich informacji dotyczących domniemanego naruszenia.

We wniosku podaje się jego podstawę prawną i cel oraz określa się termin dostarczenia odpowiedzi lub przeprowadzenia środka dochodzeniowego.

4. Agencja może wystąpić do wszelkich osób fizycznych lub prawnych bądź władz lotniczych państw trzecich z wnioskiem o dostarczenie informacji dotyczących domniemanego naruszenia.

We wniosku podaje się jego podstawę prawną i cel oraz określa się termin dostarczenia informacji.

Artykuł 6

Dobrowolne doprowadzenie do zgodności

1. Wraz z powiadomieniem o wszczęciu postępowania w sprawie braku zgodności lub później Agencja określa termin, w jakim posiadacz świadectwa może wskazać na piśmie, że dobrowolnie doprowadził do zgodności, lub, w stosownych przypadkach, że ma zamiar doprowadzić do zgodności z naruszonymi przepisami. W przypadku dobrowolnego doprowadzenia do zgodności przez posiadacza certyfikatu w terminie ustalonym przez Agencję, Agencja podejmuje decyzję o zamknięciu wszczętego postępowania w sprawie braku zgodności.

Agencja nie ma obowiązku uwzględnienia odpowiedzi otrzymanych po upływie tego terminu.

2. Termin, o którym mowa w ust. 1, nie może być w żadnym wypadku upływać później niż z datą przekazania przez Agencję zgłoszenia zastrzeżeń, o którym mowa w art. 7.

Artykuł 7

Zgłoszenie zastrzeżeń

1. W przypadku gdy Agencja ustali stan faktyczny i stwierdzi, że istnieją powody, aby kontynuować postępowanie w sprawie braku zgodności, przekazuje posiadaczowi certyfikatu pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Zgłoszenie zastrzeżeń zawiera:

a) zarzuty wobec danego posiadacza certyfikatu, w tym dokładne wskazanie przepisów rozporządzenia (WE) nr 216/2008 lub jego przepisów wykonawczych, które zostały przypuszczalnie naruszone, oraz dowody stanowiące podstawę zarzutów;

b) informację o możliwości nałożenia grzywny lub okresowej kary pieniężnej.

2. Przekazując zgłoszenie zastrzeżeń, Agencja prosi posiadacza certyfikatu o przedstawienie w odpowiedzi pisemnych uwag. Czyni to na piśmie, wskazując termin przedstawienia tych uwag.

Artykuł 8

Rozprawa

1. Agencja zapewnia posiadaczowi certyfikatu, na jego wniosek, możliwość przedstawienia argumentów podczas rozprawy.

2. W razie potrzeby Agencja może zaprosić do udziału w rozprawie krajowe władze lotnicze lub wszelkie inne osoby.

3. Rozprawy są niejawne. Każda osoba może być wysłuchana oddzielnie lub w obecności innych osób zaproszonych do stawienia się, z uwzględnieniem uzasadnionego interesu posiadaczy certyfikatów oraz innych osób w zakresie ochrony ich tajemnic handlowych i innych poufnych informacji.

Artykuł 9

Terminy

Do celów zagwarantowania pewności prawa w toku postępowania dochodzeniowego Agencja określa szczegółowe zasady wyznaczania terminów.

Artykuł 10

Sprawozdanie

1. Agencja przedstawia Komisji, państwom członkowskim oraz danemu posiadaczowi certyfikatu sprawozdanie zawierające podsumowanie ustaleń dokonanych w toku dochodzenia przeprowadzonego zgodnie z niniejszą sekcją. Agencja przekazuje również Komisji akta związane z dochodzeniem.

2. Jeżeli Agencja stwierdza w sprawozdaniu, że posiadacz certyfikatu naruszył rozporządzenie (WE) nr 216/2008 lub jego przepisy wykonawcze, sprawozdanie to zawiera również:

a) ocenę okoliczności danej sprawy zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15 niniejszego rozporządzenia;

b) wniosek do Komisji o nałożenie grzywny lub okresowej kary pieniężnej;

c) uzasadnioną propozycję zawierającą kwotę grzywny lub okresowej kary pieniężnej.

3. Agencja przyjmuje sprawozdanie najpóźniej [12 miesięcy] od powiadomienia o wszczęciu postępowania w sprawie braku zgodności zgodnie z art. 4 lub [6 miesięcy] od powiadomienia przez Komisję o zwrocie akt zgodnie z art. 12.

SEKCJA 2

Proces decyzyjny

Artykuł 11

Wnioski o udzielenie informacji

1. Jeżeli na wniosek Agencji złożony na podstawie art. 10 ust. 2 lit. b) Komisja podejmuje decyzję o kontynuowaniu postępowania w sprawie braku zgodności, może ona zażądać na piśmie od posiadacza certyfikatu przedstawienia ustnych lub pisemnych wyjaśnień, szczegółowych informacji lub dokumentów. W takim przypadku Komisja informuje posiadacza certyfikatu o okresowych karach pieniężnych przewidzianych w art. 16 ust. 1 lit. c) i d) z tytułu niezastosowania się do wniosku lub udzielenia nieprawdziwych lub wprowadzających w błąd informacji.

Komisja może również zwrócić się do Agencji, krajowych władz lotniczych lub wszelkich osób fizycznych i prawnych o udzielenie informacji dotyczących domniemanego naruszenia.

2. Komisja zapewnia posiadaczowi certyfikatu możliwość przedstawienia wszelkich pisemnych wyjaśnień, szczegółowych informacji lub dokumentów na poparcie swojego stanowiska. Posiadacze certyfikatów mogą wystąpić z wnioskiem o zorganizowanie rozprawy, ale Komisja ma prawo uwzględnić wniosek tylko wtedy, gdy uzna to za niezbędne.

Artykuł 12

Nowy okres dochodzenia

Biorąc pod uwagę sprawozdanie Agencji, uwagi zgłoszone przez posiadacza certyfikatu w oparciu o to sprawozdanie oraz inne istotne informacje, Komisja może uznać za konieczne uzyskanie dodatkowych informacji. W tym przypadku Komisja może zwrócić akta Agencji. Komisja wyraźnie wskazuje Agencji elementy stanu faktycznego, które Agencja musi głębiej zbadać oraz, w stosownych przypadkach, proponuje ewentualne środki dochodzeniowe do zastosowania w tym celu, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 216/2008. Do prowadzenia dochodzenia w nowym okresie ma zastosowanie rozdział II sekcja 1 niniejszego rozporządzenia.

SEKCJA 3

Decyzje w sprawie grzywien i okresowych kar pieniężnych

Artykuł 13

Grzywny i okresowe kary pieniężne oraz maksymalne kwoty

1. Jeżeli w następstwie procesu decyzyjnego przewidzianego w sekcji 2 Komisja uzna, że posiadacz certyfikatu naruszył, umyślnie lub wskutek zaniedbania, rozporządzenie (WE) nr 216/2008 lub jego przepisy wykonawcze, może ona przyjąć decyzję o nałożeniu grzywny nieprzekraczającej 4 % rocznego przychodu lub obrotu posiadacza certyfikatu w poprzednim roku obrotowym.

2. Jeżeli posiadacz certyfikatu nie usunął naruszenia z chwilą przyjęcia decyzji, o której mowa w ust. 1, Komisja może w tej

decyzji nałożyć okresową karę pieniężną w wysokości dziennej nieprzekraczającej 2,5 % średniego dziennego przychodu lub obrotu posiadacza certyfikatu w poprzednim roku obrotowym.

Powyższe okresowe kary pieniężne mogą zostać nałożone na okres od daty powiadomienia o tej decyzji do dnia, w którym naruszenie zostanie usunięte.

3. Dla celów ust. 1 i 2 poprzedni rok obrotowy oznacza rok obrotowy poprzedzający datę przyjęcia decyzji, o której mowa w ust. 1.

4. Grzywny i okresowe kary pieniężne mają charakter administracyjny.

5. Decyzje o nałożeniu grzywien i okresowych kar pieniężnych stanowią tytuł egzekucyjny.

Artykuł 14

Treści decyzji

1. Decyzja przewidziana w art. 13 opiera się wyłącznie na podstawach, w odniesieniu do których posiadacz certyfikatu miał możliwość przedstawić swoje uwagi Komisji.

2. Komisja informuje posiadacza certyfikatu o przysługujących mu środkach ochrony sądowej.

3. O podjęciu decyzji Komisja informuje państwa członkowskie i Agencję.

4. Publikując szczegóły decyzji oraz informując państwa członkowskie, Komisja uwzględni uzasadniony interes posiadaczy certyfikatów oraz innych osób w zakresie ochrony ich tajemnic handlowych.

Artykuł 15

Kryteria regulujące stosowanie oraz ustalanie wysokości grzywien i okresowych kar pieniężnych

1. Ustalając konieczność nałożenia grzywien i okresowych kar pieniężnych oraz kwoty tych grzywien i kar, Komisja kieruje się zasadami skuteczności, proporcjonalności i odstraszenia.

2. W każdej sprawie Komisja bierze pod uwagę, stosownie do przypadku, następujące okoliczności:

a) wagę i skutki naruszenia, a w szczególności konsekwencje i skutki takiego naruszenia dla bezpieczeństwa oraz dla środowiska;

b) z jednej strony, poziom staranności i współpracy wykazany przez posiadacza certyfikatu w wykryciu naruszenia oraz zastosowaniu działań naprawczych, bądź w trakcie postępowania w sprawie braku zgodności, lub, z drugiej strony, ewentualne utrudnianie przez posiadacza certyfikatu wykrycia naruszenia i prowadzenia postępowania w sprawie niezgodności, bądź niezastosowanie się przez posiadacza certyfikatu do wniosku złożonego przez Agencję, Komisję lub krajowe władze lotnicze w zastosowaniu niniejszego rozporządzenia;

c) z jednej strony, dobrą wolę posiadacza certyfikatu odnośnie do wykładni i wypełnienia obowiązków odnoszących się do posiadaczy certyfikatów zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 lub jego przepisami wykonawczymi, lub, z drugiej strony, dowody umyślnego wprowadzania w błąd ze strony posiadacza certyfikatu;

- d) obrót, którego dotyczy sprawa, oraz potencjał gospodarczy danego posiadacza certyfikatu;
- e) konieczność przyjęcia środków tymczasowych lub pilnych;
- f) powtarzanie się, częstotliwość lub czas trwania naruszenia dokonywanego przez posiadacza certyfikatu;
- g) uprzednie sankcje, w tym kary finansowe, nałożone na tego samego posiadacza certyfikatu.

3. Ustalając kwotę grzywny i okresowej kary pieniężnej, Komisja bierze pod uwagę wszelkie środki egzekucyjne, które zostały już podjęte w stosunku do posiadacza certyfikatu na szczeblu krajowym lub przez Agencję w oparciu o tę samą podstawę prawną oraz ten sam stan faktyczny.

SEKCJA 4

Brak współpracy

Artykuł 16

Okresowe kary pieniężne z tytułu braku współpracy

1. Na wniosek Agencji lub z własnej inicjatywy Komisja może w drodze decyzji nałożyć na posiadacza certyfikatu okresową karę pieniężną w wysokości dziennej nieprzekraczającej [0,5 %] średniego dziennego przychodu lub obrotu posiadacza certyfikatu w poprzednim roku obrotowym, jeżeli umyślnie lub w wyniku zaniedbania:

- a) nie zastosuje się on do środka dochodzeniowego przyjętego na podstawie art. 5;
- b) udziela on informacji nierzetelnych lub wprowadzających w błąd w odpowiedzi na środek dochodzeniowy przyjęty na podstawie art. 5;
- c) nie zastosuje się on do wniosku o udzielenie informacji na podstawie art. 11;
- d) udziela on informacji nierzetelnych lub wprowadzających w błąd w odpowiedzi na wniosek o udzielenie informacji skierowany na podstawie art. 11.

Okresowe kary pieniężne mogą być nałożone na okres biegnący od daty powiadomienia o tej decyzji do ustania braku współpracy.

2. Do celów ust. 1 poprzedni rok obrotowy oznacza rok obrotowy poprzedzający datę podjęcia decyzji, o której mowa w ust. 1.

Artykuł 17

Procedura

Jeśli Komisja zamierza przyjąć decyzję, o której mowa w art. 16 ust. 1, uprzednio powiadamia o tym posiadacza certyfikatu, określając termin, w jakim posiadacz certyfikatu może przedstawić Komisji na piśmie swoje uwagi.

Komisja nie jest zobowiązana do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

Artykuł 18

Komplementarność postępowań

Do celów wszczynania i prowadzenia postępowania w sprawie braku zgodności Komisja i Agencja biorą pod uwagę:

a) wszelkie postępowania w sprawie braku zgodności już wszczęte lub zakończone przez państwo członkowskie lub państwo trzecie przeciw temu samemu posiadaczowi świadectwa i w oparciu o tę samą podstawę prawną i ten sam stan faktyczny; oraz

b) wszelkie postępowania wszczęte przez Agencję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 216/2008 przeciw temu samemu posiadaczowi certyfikatu i w oparciu o tę samą podstawę prawną i ten sam stan faktyczny, mające na celu zmianę, ograniczenie, zawieszenie lub cofnięcie odpowiedniego certyfikatu.

SEKCJA 5

Artykuł 19

Odzyskiwanie grzywien i okresowych kar pieniężnych

Komisja przystępuje do odzyskiwania grzywien i okresowych kar pieniężnych poprzez ustanowienie nakazu odzyskania środków oraz wydanie noty debetowej skierowanej do danego posiadacza certyfikatu zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾ oraz rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 ⁽²⁾.

ROZDZIAŁ III

DOSTĘP DO AKT, REPREZENTACJA PRAWNA, POUFNOŚĆ I PRZEPISY DOTYCZĄCE TERMINÓW

SEKCJA 1

Prawo do obrony

Artykuł 20

Dostęp do akt

1. Po otrzymaniu powiadomienia na podstawie art. 4 posiadacz certyfikatu ma prawo do wglądu, na własne żądanie, do dokumentów i innych materiałów zebranych przez Komisję i Agencję i stanowiących dowody domniemanego naruszenia.

2. Dokumenty otrzymane w drodze dostępu do akt mogą być wykorzystywane jedynie na potrzeby postępowań sądowych lub administracyjnych w zakresie stosowania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 21

Reprezentacja prawna

Posiadacz certyfikatu ma prawo do zastępstwa prawnego w trakcie postępowania w sprawie braku zgodności.

Artykuł 22

Poufność, tajemnica zawodowa i prawo do zachowania milczenia

1. Bez uszczerbku dla wymiany i wykorzystywania informacji przewidzianych w art. 5 ust. 3 i art. 11 ust. 1 postępowanie w sprawie braku zgodności przeprowadza się z zachowaniem zasad poufności i tajemnicy zawodowej.

Komisja, Agencja i krajowe władze lotnicze, w przypadku udziału w postępowaniu na podstawie art. 5 ust. 3 i art. 11 ust. 1, a także ich urzędnicy i inne osoby pracujące pod ich nadzorem, nie mogą ujawniać informacji, które zostały

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.

uzyskane lub są wymieniane przez te podmioty na podstawie niniejszego rozporządzenia i które, z uwagi na swój charakter, są objęte obowiązkiem zachowania poufności zawodowej i tajemnicy zawodowej.

2. Bez uszczerbku dla prawa dostępu do akt posiadacz certyfikatu nie ma dostępu do tajemnic handlowych, informacji poufnych ani wewnętrznych dokumentów będących w posiadaniu Komisji lub Agencji.

3. Wszystkie osoby przekazujące uwagi lub informacje zgodnie z niniejszym rozporządzeniem wyraźnie wskazują z odpowiednim uzasadnieniem materiał uznany za poufny oraz przedstawiają osobną wersję nieobjętą klauzulą poufności w terminie ustalonym przez Komisję lub Agencję. W przypadku braku takiego wskazania Komisja może uznać, że przekazane uwagi lub informacje nie zawierają żadnych informacji poufnych.

4. Posiadacz certyfikatu ma prawo do zachowania milczenia w sytuacjach, w których byłby zmuszony do udzielenia odpowiedzi mogących się wiązać z uznaniem przez niego istnienia naruszenia.

SEKCJA 2

Przepisy dotyczące terminów

Artykuł 23

Stosowanie terminów

1. Terminy określone w niniejszym rozporządzeniu biegną od dnia następującego po otrzymaniu korespondencji lub jej osobistym dostarczeniu.

Jeżeli posiadacz certyfikatu zobowiązany jest do przekazania uwag lub informacji w określonym terminie, wystarczające jest ich wysłanie przesyłką poleconą przed upływem odpowiedniego terminu.

2. Jeżeli dany termin upływa w sobotę, niedzielę lub dzień wolny od pracy, zostaje on przedłużony do końca następnego dnia roboczego.

3. Ustalając terminy przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, Komisja i Agencja uwzględniają, zależnie od przypadku, zarówno czas potrzebny na przygotowanie dokumentu, jak i pilność sprawy.

4. W stosownych przypadkach i na uzasadniony wniosek złożony przed upływem pierwotnie wyznaczonego terminu, terminy mogą zostać przedłużone.

Artykuł 24

Terminy przedawnienia dotyczące nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych

1. Prawo Komisji do przyjęcia decyzji o nałożeniu grzywien i okresowych kar pieniężnych na podstawie art. 13 wygasa po pięciu latach.

W przypadku okresowych kar pieniężnych przewidzianych w art. 16 prawo Komisji do przyjęcia decyzji o nałożeniu takiej kary wygasa po trzech latach.

Bieg przedawnienia rozpoczyna się od dnia, w którym popełniono naruszenie. Jednakże w przypadku ciągłych lub powtarzających się naruszeń bieg przedawnienia rozpoczyna się od dnia zaprzestania naruszenia.

2. Wszelkie działanie podjęte przez Komisję lub Agencję na potrzeby dochodzenia lub postępowania w sprawie braku zgodności przerywa bieg terminów przedawnienia, o których mowa w ust. 1. Przerwanie biegu przedawnienia następuje ze skutkiem w dniu powiadomienia posiadacza certyfikatu o podjętym działaniu.

3. Każde przerwanie powoduje, że termin przedawnienia zaczyna biec na nowo. Termin przedawnienia nie może jednak przekraczać okresu równego dwukrotności początkowego terminu przedawnienia, z wyjątkiem przypadku gdy bieg przedawnienia został zawieszony zgodnie z ust. 4. W takim przypadku termin przedawnienia zostaje przedłużony o czas, w którym bieg przedawnienia jest zawieszony.

4. Bieg przedawnienia dotyczącego nałożenia okresowych kar pieniężnych zostaje zawieszony na okres, w którym decyzja Komisji jest przedmiotem postępowania toczącego się przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

Artykuł 25

Terminy przedawnienia dotyczące poboru grzywien i okresowych kar pieniężnych

1. Prawo do wszczęcia procedury odzyskiwania należności wygasa po upływie roku od czasu uprawomocnienia się decyzji podjętej na podstawie art. 13 lub art. 16.

2. Bieg terminu przedawnienia dotyczący odzyskiwania grzywien i okresowych kar pieniężnych zostaje przerwany przez podjęcie przez Komisję lub państwo członkowskie działające na wniosek Komisji jakiegokolwiek działania w celu wyegzekwowania zapłaty grzywien lub okresowych kar pieniężnych.

3. Każde przerwanie biegu powoduje, że termin przedawnienia zaczyna biec od nowa.

4. Bieg terminu przedawnienia dotyczącego odzyskiwania grzywien i okresowych kar pieniężnych ulega zawieszeniu:

- a) do upływu terminu przyznanego na zapłatę;
- b) na czas zawieszenia egzekucji płatności na podstawie decyzji Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 26

Stosowanie

W przypadku naruszeń, które rozpoczęły się przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, ma ono zastosowanie do tej części naruszenia, która ma miejsce po wejściu w życie rozporządzenia.

Artykuł 27

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 lipca 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący
